

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU

**FACHMAGAZIN FÜR DAS
GRÜNFLÄCHEN- & LANDSCHAFTSBAU-
MANAGEMENT**



Text ab Seite 19

INHALTSVERZEICHNIS

Seite 3 - Schauen, schmecken und staunen!

Seite 4 - Zuversichtliche Vorschau auf die IPM 2011

Seite 4 - Vorbild der Natur nachempfinden

Seite 6/7 - 5. GaLaBau-Herbst in Veitshöchheim

Seite 8 - Toro GrandStand: Darauf stehen Landschaftsgärtner

Seite 9 - PCC-Energie: Anbieterwechsel bringt Kostensenkung

Seite 10 - Neue Nilfisk-ALTO Heißwasser Hochdruckreiniger Familie

Seite 11 - LED-Akzentbeleuchtung von Rainpro

Seite 11 - agria 8100 - Wildkraut beseitigen leicht gemacht

Seite 12-14 - Viele Neuheiten auf der GaLaBau 2010

Seite 15-18 - modatech - Die Transportkarre für schwere Lasten

Seite 19-22 - Design sorgt für mehr Stil in den Außenanlagen

Seite 22 - Ein neuer Allrounder für den kommunalen Bereich

Seite 23 - Wassergebundene Wege für Umwelthauptstadt

Seite 24 - Verver Export pflanzt Blumenzwiebeln auf der LAGA Norderstedt

Seite 24 - SNO-N-ICE das Taumittel für sichere Verkehrsflächen

Seite 25-27 - BESCHAFFUNGSVERZEICHNIS von A-Z



TOP 10 - LISTE

Monat: Okt. 2010

Platz	Titel (die am meist gelesenen Beiträge online)	
NEU 1	Stellungnahme der ATLAS WEYHAUSEN GMBH zu den aktuellen Ereignis...	Besucher im Okt. 2010 laut IVW: 12.480
— 2	STIHL erweitert Akku-Sortiment: Akku-Technologie im Baukastensystem	
▲ 3	Swecon Baumaschinen GmbH akquiriert Könicke	
▼ 4	Neu: Pflasterfugenmörtel PCI Pavifix 1K Extra	
NEU 5	Motorsägen STIHL MS 271 und MS 291: Die neuen Allrounder für Garten- und Landschaftsbau...	
NEU 6	Henrik Starup, Europa-Chef CNH Construction, definiert Ziele	
▲ 7	LKW-Zubehör: Neue Generation Staukästen vorgestellt	
▲ 8	Der neue Mercedes-Benz Vito	
▼ 9	Zwölf Produkte als wichtige technische Neuheiten für den GaLaBau ausgezeichnet	
NEU 10	Terex Compact ist auf dem besten Weg in die Zukunft	

Schauen, schmecken und staunen!

Essbare Zierpflanzen und Unkräuter bei den 43. Landespflegetagen

Hemerocallis – eine bekannte Zierstaude, aber auch Gegenstand des Referats „Essbare Pflanzen - oder: was Sie sich nie zu probieren trauten“, das Angelika Eppel-Hotz auf den 43. Landespflege-



Hemerocallis minor und Nepeta x faassenii: nicht nur hübsch, sondern auch lecker! (Foto: Bayerische Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau (LWG))

tagen präsentieren wird. Kornelia Marzini wirft in ihrem Vortrag „Lästige Unkräuter: nicht ärgern – essen!“ einen kulinarischen Blick auf eher ungeliebte Gartenpflanzen wie Giersch und Vogelmie-

Viele Stauden und Gehölze erfreuen nicht nur durch ihre Optik, sondern bieten ungeahnte kulinarische Höhepunkte. Blüten von Asters, Taglilien oder Ringelblumen als essbare Dekoration, z.B. auf dem Salat, junge Sprosse von Glockenblumen zu Spargelgemüse und die Wurzeln im Winter als Kochgemüse, bringen völlig neue Geschmacksaspekte in die Küche. Schnitzel lassen sich nicht nur durch Salbeiblätter verfeinern, sondern auch mit dessen Blüten. Selbst die Blüten der Katzenminze kann man mit Kräuterkartoffeln reichen. Den krönenden Abschluss des „blumenreichen“ Essens bilden Nelken- oder Veilchenblüten auf dem Obstsalat.

Als wahre Delikatesse auf dem Teller entpuppen sich auch viele heimische Unkräuter. Der im Staudenbeet gefürchtete Giersch kann, zu einem Menü verarbeitet, seine gesamte Bandbreite entfalten: Gefüllte Tomaten, Giersch-Allio-Olio oder Lasagne und dazu eine köstliche Giersch-Limonade. Beim Jäten von Gundelrebe steigt deren würzig-harziger Duft in

die Nase und lässt Visionen von gebratenen Hähnchenbrüstchen mit einer Kruste aus Pecorino und Gundelrebe erscheinen. Selbst die schnöde Vogelmie, erfolgreich aus dem Boden gezogen, lässt sich mit ihrem Geschmack nach jungen Maiskölbchen zu einer unterfränkischen Variante des beliebten Pestos verarbeiten, diesmal aber mit Walnüssen und Rapsöl. Bevor man Klatschmohn, Zackenschote, Schaumkraut und Löwenzahn in die Biotonne entsorgt, sollte man diese Kombination zu einem erfrischenden Wildkräutersalat zubereiten, der mit einem Dressing aus Holunderblütensirup zu einer wahren Geschmacksorgie wird.

Um all diese Köstlichkeiten gut verdauen zu können, bieten die Beete in der Nachbarschaft zu Gehölzpflanzungen dem fleißigen Gärtner die ultimative Lösung. Hier wächst mit Vorliebe die Nelkenwurz, deren Wurzel zusammen mit einem guten Kornschnaps ein wunderbar wärmendes, aromatisches Getränk liefert.

Gärten bieten noch eine Vielzahl weiterer kulinarischer Highlights, die auf ihre Entdeckung warten. Besuchen Sie deshalb die 43. Landespflegetage am 2. und 3. Februar in Veitshöchheim, damit auch Ihnen beim Anblick dekorativer Zierpflanzen und gefürchteter Unkräuter das Wasser im Mund zusammenläuft. Wenn Sie an der Fachtagung, die jährlich von der Bayerischen Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau (LWG) ausgerichtet wird, teilnehmen wollen, sollten Sie sich bis **24. Januar** anmelden. Info-Tel.: 0931/9801402, Internet: www.lwg.bayern.de/landespflege

*Angelika Eppel-Hotz, LWG
und Kornelia Marzini, Würzburg*

DRAUSSEN BESSER ANKOMMEN

- Mit Ihrer Werbung
- Und unseren professionellen Fahnenmasten-Systemen
- Mit integrierter LED-Technik
- In vielen attraktiven Farben
- Beratung und Montage durch uns

Bestellen Sie Ihren Katalog
„Fahnenmasten und
Präsentationssysteme“!



Julius Cronenberg o.H.
Rönkhäuser Straße 9
59757 Arnsberg
Telefon 0049 (0) 2932-477-600
Fax 0049 (0) 2932-477-119
info@mannus.de
www.mannus.de

KENNWORT: CRONENBERG-FAHNENMASTEN →

Zuversichtliche Vorschau auf die IPM 2011

Alle Beteiligte setzen auf Fortführung des Erfolgs dieses Jahres

„Neue Wege gehen“ – dahinter steckt ein kontinuierlicher Prozess, die Weltleitmesse des Gartenbaus, die IPM in Essen, den Anforderungen des Marktes und der Branche anzupassen.

Auch auf der Vor-Pressekonferenz, die im FloristPark International in Gelsenkirchen stattfand, konnten wieder viele Neuigkeiten vorgestellt werden. „Wir sind bei einer Internationalität von rund 35 Prozent angekommen, davon konnten wir vor zehn Jahren nur träumen“, erläuterte etwa Egon Galinnis, Geschäftsführer der Messe Essen GmbH.

Zum ersten Mal haben sich zudem einige Verbände und Organisationen, wie die Union Fleurs oder auch CIOFORA, aus dem Ausland angemeldet, um in Essen vom 25. bis 28. Januar ihre Konferenzen und Gremiensitzungen abzuhalten – eine Neuerung für die IPM. Als internationales Netzwerk pur schätzen dies Galinnis und die weiteren Verantwortlichen sehr hoch ein. Und natürlich drehe sich nach wie vor auf der IPM alles um die Pflanze, so Galinnis und ergänzt: „Es ist wie eine Pret-a-porter-Schau – was hier gezeigt wird, das ist en vogue.“ Rund 105 000 qm Brutto-Fläche

wird die Schau wieder einnehmen, mit rund 1500 Ausstellern rechnen die Veranstalter und alle vier Ausstellungsbereiche – Pflanzen, Gartenbau-Technik, Floristik und Verkaufsförderung – seien bereits jetzt gut gebucht, gab Sabina Großkreuz, Geschäftsbereichsleiterin Messe Essen GmbH, einen positiven Ausblick auf die kommende Gartenbau-Messe.

Verstärkt wurde die Zusammenarbeit mit dem Verband des Deutschen Blumen-Groß- und Importhandels (BGI), dessen Geschäftsführer Frank Zeiler zurückblickte auf die Marktentwicklung dieses Jahres, das nicht einfach und vom hohen Einsatz der Familienbetriebe geprägt gewesen sei.

Heinz Herker, Präsident des Zentralverbandes Gartenbau (ZVG), gab einen Überblick über die deutschen und europäischen Marktentwicklungen des zu Ende gehenden Jahres. Insgesamt könne man zufrieden sein, denn die Krise habe die Branche nicht dramatisch tief getroffen.

Dennoch sei es für die Zukunft dringend für die Unternehmer vonnöten, höhere Preise und Umsätze zu erzielen, um den wirtschaftlichen und marktpoliti-

schen Druck auffangen zu können. Der IPM wünschte er, dass sie auf den Erfolg weiter aufbauen könne und zeigte sich zuversichtlich, dass abermals ein nachhaltiger Impuls von ihr aus in die Branche gesendet werde. Heinrich Hiep, derzeitiger Vorsitzender des IPM-Messebeirates, Präsident des Landesverbandes Gartenbau Rheinland sowie Vorsitzender des Bundesverbandes Zierpflanzen (BVZ), bezeichnete die IPM als Spiegelbild des weltweiten Gartenbaus und wies auf wesentliche Bestandteile der IPM hin, die den Unternehmern immer wieder hochwertige Informationen aus erster Hand liefern. So etwa nannte er das IPM-Neuheitsschaufenster, das sich nun endgültig durchgesetzt habe und von Branchenexperten sowie den Medien positiv aufgegriffen würde. Außerdem stehe im Fokus der Green City in Halle 1a, in der sich die grünen Verbände im Infocenter Gartenbau mit ihrem Leistungsspektrum präsentierten, die Lehrschau.

Mit dem Titel „Energie macht Zukunft“ sei im Prinzip schon gesagt, worum es insgesamt ginge, denn das Thema Energie sei ein ganz wesentliches für die Über-



lebensfähigkeit der Betriebe. Ein weiteres Thema sei die qualitativ hochwertige Ausbildung, für die sich der Berufsstand seit Jahrzehnten engagiere. Der „Tag der Ausbildung“ werde daher wieder die Vielfalt des Berufes Gärtner den jungen Besuchern der Messe nahe bringen.

Helmuth Prinz, Präsident des Fachverbandes Deutscher Floristen – Bundesverband – (FDF), und Floristmeister Manfred Hoffmann erläuterten neue Trends in der Floristik sowie die zahlreichen Programmpunkte, die der Fachverband auf der IPM dem Fachpublikum anbietet.

Außerdem werden sich die Besten der Besten der Branche wieder in Wettbewerben messen können, die sicher auch wieder ein Publikumsmagnet sein werden.

[HTTP://IPM.MESSE-ESSEN.DE/](http://ipm.messe-essen.de/)

Vorbild der Natur nachempfinden

"Mit der Natur und nicht dagegen arbeiten" ist das Motto, das Bott Begrünnungssysteme seinem neuen Katalog voranstellt.

Auf 90 Seiten präsentiert das Unternehmen eine Vielzahl von Produkten und Informationen, in de-



nen sich das im Laufe von Jahrzehnten angesammelte Wissen um "Das Grün" manifestiert.

Der Katalog ist somit ein Nachschlagewerk für Anwender und Planer, die nach Lösungen zu den Themen Substrate, Produkte zur Baumpflanzung, Konzepte für

Dachbegrünungen, Erosionsschutz, Pflanzgefäßen, Randeinfassungssystemen, Lärmschutz und Schaumglasschotter suchen.

Unter info@systembott.de oder www.systembott.de kann der Katalog bestellt werden –oder über das folgende Kennwort...

KENNWORT: BOTT-KATALOG

FÜR SIE LÄSST ER DIE MUSKELN SPIELEN.

Mit einem zulässigen Gesamtgewicht von 3,2 bis zu 7 Tonnen.
Und einer Nutzlast von bis zu 4,7 Tonnen.



© 2010 King Features Syndicate, Inc. TM Hearst Holdings, Inc.



ECO DAILY
VON NATUR AUS STARK.

WWW.IVECO.DE

IVECO
TRANSPORT IS ENERGY

Motto des 5. GaLaBau-Herbstes in Veitshöchheim:

EDV-Profis kennen Kosten - Ohne Kennzahlen keine Kunden!

Vom Angebot zur Abrechnung

Der GaLaBau-Markt kann nur dann erfolgreich erschlossen werden, wenn GaLaBau-Unternehmen die Balance zwischen Kunden- und Kostenorientierung beherrschen. Der Privatkunde wünscht ein schnelles und attraktives Angebot auf der einen Seite. Der Fachbetrieb andererseits muss klare Strukturen aufbauen, um die betrieblichen Abläufe so effektiv wie möglich zu gestalten. An dieser sehr wichti-

gen Schnittstelle steht die Angebotserfassung. Für diese Leistungsphase stehen in den bayerischen Fachbetrieben über 20 professionelle Anwenderprogramme bis hin zu selbst fabrizierten Lösungen zur Verfügung. Da Anwender immer einen zusätzlichen Wunsch an ihre Software haben, schielen sie gern zum Nachbarn. Um diese Neugierde bei den Studierenden in Veitshöchheim zu stillen, wurden anlässlich des 5. GaLaBau-Herbstes in Veitshöchheim folgende Software-Häuser eingeladen, ihre Programme vorzustellen: dataflor, mexXsoft, ks 21 und rita bosse. Man konzentrierte sich bewusst auf wenige Anbieter, um den Referenten, aber auch den Teilnehmern mehr Zeit zu lassen. Darum sollten nur wenige Positionen kalkuliert und besprochen werden. Da ein Bauauftrag immer in einem komplexen Kontext zu sehen ist, war eine Vernetzung zu weiteren Themen, wie Arbeitsvorbereitung, Nachtragsmanagement und Abrechnung durchwegs gewünscht. Für alle Softwarevertreter wurde folgendes Szenario vorgegeben: Die Familie Vogel hat im Rahmen der energetischen Hausanierung eine Einliegerwohnung ausgebaut. Dafür musste auch die ca. 50 m² große Gartenecke umgestaltet werden. Die Vogels möchten dieses Projekt möglichst schnell über die Bühne gebracht bekommen, da der Bezugstermin fest liegt. Sie wünschen sich ein übersichtliches Angebot und das möglichst bald. Frau Vogel hat ihre Vorstellung sogar mit

dem Farbpinsel auf's Papier (siehe Abb.1) gebracht und holt bei diversen Fachfirmen Angebote ein.

An einem Beispiel die Komplexität veranschaulichen

Während eine Gruppe von Kalkulatoren immer noch behauptet, sie hätte die „Preise im Kopf“ und sei somit dreimal schneller als der junge Kollege, der ein Kalkulationsprogramm einsetzt, muss die junge Generation mit Präzision, Form und Nachvollziehbarkeit punkten. Über eines waren sich alle im Klaren, dass der Führungsnachwuchs nicht aufhören dürfe, das Kopfrechnen zu verlernen. Trotz des EDV-Einsatzes müsse der Kalkulator auch Massen im Kopf überschlagen und eine Plausibilitätskontrolle durchführen können. Heute seien Schnelligkeit, Flexibilität und Präsentation gefragt. Nur ein bedienerfreundliches Programm sei auch kundenfreundlich. Denn wer gerne mit seinem Programm arbeitet, der schöpft auch das riesige Potenzial der Möglichkeiten aus. Zahlreiche Funktionen, Leistungsmerkmale und Schnittstellen sind heute Standard. Die Palette geht dabei von den Stammdaten, bis zur Kommunikation, zur Erfassung der Leistungstexte, über die Arbeitsvorbereitung, die Nachtrags- und Nachkalkulation bis zur Abrechnung, um nur die wichtigsten Zwischenschritte zu nennen. Der geschickte Bediener greift dabei immer auf Vorhandenes zurück



Abb.1: So oder „so ähnlich“ stellt sich Frau Vogel den neuen Zugangsbereich zur Einliegerwohnung vor.

und erweitere, bzw. perfektioniere seine Arbeit.

Wer diese Kunst in hohem Maße beherrsche, der vermeide lästige Doppelarbeit und erhöere seine Geschwindigkeit und Perfektion. Das bedeutet, dass derjenige, der seine Abläufe von der Planung bis zu Abwicklung ohne erkennbare Brüche durchführen kann, das Baustellenergebnis verbessert. Außerdem empfiehlt ihn dann der Kunde gerne weiter.

Branchensoftware und ihre Vernetzung besser verstehen und nutzen

Tag für Tag kommen im GaLaBau-Unternehmen Leistungsverzeichnisse auf den Tisch, die zu kalkulieren sind. Bei öffentlichen Ausschreibungen liegt der Sachverhalt anders als bei Freihändiger Vergabe. Der Privatkunde seinerseits wünscht ein rundum überzeugendes Angebot. Dieses bekommt er nur, wenn er die Leistungen versteht und so den Preis akzeptiert. Die knapp 100 anwesenden Gäste und Studierenden wurden in vier Gruppen geteilt und konnten so recht überschaubar den Branchenvertretern zusehen, wie sie den Angebotstext prüften und ihre Prei-

Ihr Ausrüster
www.freeworker.de

Online-Shop

free worker
BAUMPFLÉGE-FACHHANDEL
Gratis-Katalog anfordern! ☎ 08105 - 27 27 27

KENNWORT: FREEWORKE

se bildeten. Dabei ging es neben der Höhe der Preise um die versteckten Zuschläge für Baustellengemeinkosten (BGK), die Allgemeinen Geschäftskosten (AGK) und Wagnis und Gewinn. Während sich die einen mehr mit dem Herstellkosten befassen, legten andere wieder mehr Wert auf die Nutzung der Daten für die Arbeitsvorbereitung und Abrechnung.

Weil die Kosten- und Leistungsrechnung im Zentrum der Bauabläufe steht, wird sie für die künftigen Meister oder Techniker immer wichtiger. Darin waren sich alle einig. Die Komplettlösung des Hauses dataflor wurde von den Herren Springer und Schweiger demonstriert. Der Software-Dienstleister ks21 war mit Herrn Marco Herold vertreten. Herr Uszkureit von der Firma mexXsoft



In der Aula der Staatlichen Fach- und Technikerschule Veitshöchheim lauschten ca. 100 Besucher den Einführungen der Branchenvertreter: Dataflor, mexXsoft, ks21 und Rita Bosse. (Fotos: Hans Beisch)

betonte vor allem, dass sich die Arbeitswelt immer mehr beschleunigen wird. Das Programm winArboR von Rita Bosse wurde von Herrn Hendrichske vorge-

stellt. Alle Beteiligten waren sich an diesem gelungenen Tag einig, dass die künftigen Ziele nur mit belastbaren Zahlen und Zeitvorgaben erreicht werden können.

Die Fach- und Technikerschule in Veitshöchheim kann nur die Saat für eine verantwortungsbewusste Kosten- und Leistungsrechnung legen.

Nilfisk-ALTO Herbstaktion.

Sichern Sie sich beim Kauf eines Aktionsgerätes vom 15. 9. bis 30. 11. 2010 eine Fleecejacke gratis.



Hoch hinaus dank starker Angebote!



Nilfisk
ALTO

Why Compromise



ATTIX 30-21 XC



FLOORTEC 480 M



NEPTUNE 2-30 X Special

KENNWORT: NILFISK-ALTO HERBSTAKTION

Toro GrandStand: Darauf stehen Landschaftsgärtner

Toro, der US-amerikanische Spezialist für die Grünflächenpflege, stellte mit seinen GrandStand-Modellen eine – zumindest für Deutschland – komplett neue Mäherkategorie für die professionelle Rasenpflege vor.

Die Idee hinter dem Konzept der Stehrasenmäher: perfekte Kontrolle und beste Übersicht bei kompakten Abmessungen und hoher Produktivität. Der niedrige Schwerpunkt der drei zum Marktstart erhältlichen Modelle ermöglicht zudem das Mähen in Hanglagen.

Mit Schnittbreiten von 91, 102 und 122 cm eröffnen die brandneuen Toro GrandStand Stehrasenmäher einen kompletten neuen Marktsegment im Bereich der professionellen Grünflächenpflege. Die wesentlichen Vorteile dieser Kategorie liegen in dem unvergleichlich guten Überblick über das zu mähende Areal und der Wendigkeit bei gleichzeitig hoher Produktivität. Besonderen Wert legten die Entwickler dabei auf die Ergonomie der Plattform, die ein ermüdungsfreies, Gelenke und Rücken schonendes Arbeiten über den gesamten Tag ermöglicht.

Auch betriebsökonomisch wissen die GrandStand-Modelle zu überzeugen: Die Mäher erzielen sehr ähnliche Flächenleistungen wie Toros deutlich größere Zero-Turn-Mäher und bieten zugleich die Manövrierfähigkeit und Schnittqualität eines Schiebemähers. Auch das Ab- und wieder Aufsteigen auf die Plattform, etwa um Hindernisse aus dem Weg zu räumen, geht natürlich deutlich schneller von statten als

bei den Modellen mit Sitz. Und aufgrund der sehr kompakten Bauform ist auf Anhänger oder Pritsche mehr Platz für anderes. An besonders herausfordernden Stellen lässt sich die Plattform einfach hochklappen und der GrandStand bietet die perfekte Kontrolle eines Schiebemähers.

Den Antrieb der Maschinen besorgen 18 bzw. 20 PS V-Twin -Motoren von Kawasaki. Eine dauerhaft hervorragende Schnittqualität stellen Toros beliebte und bewährte Turbo Force-Mähwerke sicher. Diese lassen sich mittels eines verstellbaren Ablenkleches perfekt auf die jeweilige Mähbedingung einstellen, um bei gleichbleibender Produktivität stets das gewünschte perfekte Schnittbild zu erzielen.

Die Steuerung des GrandStand erfolgt denkbar leicht mittels zweier Hebel. Auch alle weiteren Bedienelemente sind logisch und ergonomisch angeordnet und geben auch Umsteigern keine Rätsel auf. Die Produktivität im Blick hatten die Entwickler auch bei der Schnitthöhenverstellung, die vom „Kommandostand“ aus leicht zu erreichen ist. Über Toros einzigartige GrandStand-Modelle lassen sich viele



rechts: Mike Hoffmann (CEO, THE TORO COMPANY) und links Steve Wolfe (CFO, THE TORO COMPANY)

Worte verlieren, den nachhaltigsten Eindruck hinterlässt eine Testfahrt beim nächstgelegenen Toro-Fachhändler.

Bezugsquellen und weitere Informationen bietet das Internet unter www.toro.com/grandstand.

Über Toro

The Toro Company (NYSE: TTC) ist ein weltweit tätiger, führender Anbieter von Rasen- und Landschaftspflegegeräten und Präzisionsberegnungsanlagen. Mit einem Umsatzvolumen von über 1,5 Milliarden US-Dollar im Geschäftsjahr 2009 erstreckt sich

Toros globale Präsenz auf mehr als 140 Länder und zeichnet sich durch erstklassigen Service, innovative Produkte und Rasenexpertise aus. Seit 1914 schuf das Unternehmen eine Tradition der Vorzüglichkeit, um Anwendern mit mehreren starken Marken bei der Pflege von Golfplätzen, Sportstätten, öffentlichen Grünanlagen, gewerblichen und privaten Grünflächen und landwirtschaftlich genutzten Flächen Hilfe anzubieten.

Weitere Informationen erhalten Sie über das folgende Kennwort...

KENNWORT: TORO GRANDSTAND-MODELLE

Anbieterwechsel bringt Kostensenkung für energieintensiven Gartenbau

Traditionsbewusstsein heißt nicht, dass ein Unternehmen nicht offen für Neues ist. Auch Peter Grebenstein, Inhaber des seit 1904 bestehenden Familienbetriebs Gartenbau Lodenkämper in Ahlen, will jetzt bei der Energieversorgung neue Wege gehen und seine Nebenkosten deutlich senken.

Die Möglichkeit dazu bietet ein Wechsel vom regionalen Grundversorger zur PCC Energie GmbH, die sich auf die bundesweite Versorgung von Gewerbekunden, Mittelstand und Filialisten mit Strom und Gas spezialisiert hat. Dadurch kann der Gartenbauer jährlich bis zu 4.000 Euro sparen.

Die Konkurrenz durch andere Gartenbaubetriebe, Bau- und Wochenmärkte ist groß. Peter Grebenstein will sich deshalb durch guten Service von den Wettbewerbern absetzen. Und genau das erwartet er auch von seinem Energieversorger. Bei seinem bis-



(Foto: PCC Energie GmbH)

herigen Anbieter war er da oft unzufrieden: Die Abrechnung war nicht transparent und oft hatte er das Gefühl, dass die Kunden nur verwaltet werden. Bei PCC Energie hingegen werden sie durch einen festen Ansprechpartner in einem der 26 Regionalbüros betreut. Diese verfügen über Branchenkompetenz und kennen die jeweiligen Bedürfnisse – und können so bedarfsgerechte Energielösungen entwickeln.

Der Gartenbau ist wegen der Pflanzenaufzucht in Gewächshäusern und dem hohen Heizbedarf im Winter eine energieintensive Branche. 25.000 Kilowattstunden Strom und 170.000 Kilowattstunden Gas verbraucht

Gartenbau Lodenkämper jährlich. Dafür zahlt das Unternehmen bislang rund 15.000 Euro. „Die Energiesparmöglichkeiten in unserem Bereich sind begrenzt“, sagt Grebenstein. Dass er durch einen Anbieterwechsel dennoch jährlich mehrere Tausend Euro sparen kann, ist für ihn eine gute Alternative. PCC Energie kauft Strom und Gas zu günstigen Zeitpunkten an inter-

nationalen Börsen und Märkten ein und bietet die Energie daher in der Regel zu niedrigeren Tarifen an als der regionale Versorger. Die Kunden können die Preise sogar bis zu vier Jahre fixieren und haben so eine feste Berechnungsgrundlage für ihre Energiekosten.

Informationen zu den individuellen Versorgungslösungen gibt es unter www.pcc-energie.de. Dort können Interessierte mit nur wenigen Klicks direkt zu PCC Energie wechseln. Kunden, die sich noch im November auf der Website zum Wechsel entscheiden, erlässt der Versorger im Rahmen der Aktion „Energie zu verschenken“ die Grundgebühr.

KENNWORT: PCC ENERGIE

ATLAS Teamwork[®]





Sie haben große Aufgaben? Wir haben die Spezialisten!

Ob Straßen-, Landschafts- oder Gartenbau, ob Industrie, Recycling oder kommunaler Einsatz: Radlader und Walzenzüge von ATLAS Weyhausen gehen mit ganzem Einsatz zur Sache. Leistungsstark und zuverlässig, garantieren sie mit umweltfreundlichen, sparsamen Motoren optimale Ergebnisse und maximale Wirtschaftlichkeit. Und eine Vielzahl von Zusatzausstattungen sorgt für nahezu unbegrenzte Einsatzmöglichkeiten. Noch Fragen? Wir sind für Sie da!

Atlas Weyhausen GmbH
 Visbeker Straße 35
 27793 Wildeshausen
www.atlaswalzen.com



KENNWORT: ATLAS WEYHAUSEN

Zisternen - Fässer
Streugutbehälter





Jetzt Angebot/Prospekt anfordern!

Speidel Tank- und Behälterbau GmbH
 Tel.: 07473 9462-0 · Fax: 07473 9462-99
www.speidel-behaelter.de
verkauf@speidel-behaelter.de

KENNWORT: ZISTERNEN

Neue Nilfisk-ALTO Heißwasser Hochdruckreiniger Familie

Technologiemassstäbe in der Hochdruckreinigung Neue Nilfisk-ALTO Heißwasser Hochdruckreiniger Familie mit flussgesteuerter Druckentlastungstechnik und modernster Pumpentechnik

Mit den neuen Heißwasser Hochdruckreinigern NEPTUNE 4 FA, NEPTUNE 5 FA und NEPTUNE 7 FA setzt der Bellenberger Reinigungsspezialist Nilfisk-ALTO technologische Maßstäbe. Die neue oszillierende Taumelscheibenpumpe der FA-Familienmitglieder NEPTUNE 4 und 5 verlängert die Lebensdauer bei gleichzeitig sinkenden Reinigungskosten. Je nach Modell wird ein Arbeitsdruck von 165 bis 210 bar erreicht, die Wasserleistung liegt zwischen 820 und 1.110 Litern in der Stunde.

Die C3-Hochleistungspumpe des NEPTUNE 7 FA kann diese Reinigungskraft noch steigern und beseitigt mit bis zu 1.260 Litern Wasser in der Stunde selbst hartnäckigsten Schmutz bei geringer Geräuschentwicklung. Ebenfalls neu ist die integrierte flussgesteuerte Aktivierung des Motors.

Im Gegensatz zu marktüblichen Maschinen werden die Start- und Stopp-Impulse durch den Wasserstrom gesteuert, nicht durch den Pumpendruck. Das Ergebnis: Die Langlebigkeit, Zuverlässigkeit und Benutzerfreundlichkeit der Maschinen steigt stark an. Darüber hinaus ist die gesamte FA-Familie mit der Wärmetauscher-Technologie von Nilfisk-ALTO ausgestattet.

Bei der Konzeption der Heißwasser Hochdruckreiniger Familie NEPTUNE FA wurden die Mittelklassemodelle 4 und 5 mit der NA5H-Pumpentechnik ausgestattet. Die neue Pumpengeneration verbindet das Prinzip des langsam laufenden, luftgekühlten Motors (1.450 Umdrehungen in der Minute) mit einer neuartigen Taumelscheibenpumpe. Diese arbeitet mit drei abrieb- und verschleißfesten Keramikkolben, wobei ein Pumpenkopf aus Messing sowie verstärkte Zylinderköpfe die Lebensdauer verlängern.

Eine oszillierende Taumelscheibe verringert die Reibung an den Kolbenböden und sorgt für sinkende Kosten bei der Wartung

und Instandsetzung. In der oberen Leistungsklasse arbeitet die Hochleistungspumpe C3 des NEPTUNE 7 FA mit vier Keramikkolben. Die Drehzahl des Motors beträgt dabei ebenfalls 1.450 Umdrehungen in der Minute.

Lange Lebensdauer durch flussgesteuerte Motoraktivierung Der neue flussgesteuerte Regelsicherheitsblock der Nilfisk-ALTO Familie NEPTUNE FA steuert die Start- und Stopp-Impulse des Motors durch das Strömen des Wassers. Auf diese Weise entsteht ein geringerer Druck in Pumpenkopf und Schlauch, wenn die Maschine in den Ar-

beitspausen im Umlaufbetrieb arbeitet. Druckabfall verursachende Leckagen haben somit keinen Einfluss auf das Anlaufen und Abschalten des Motors, wodurch sich die Lebensdauer von Maschine und Zubehör verlängert. Aber auch in punkto Benutzerfreundlichkeit spielt die neue Druckentlastungstechnik eine wichtige Rolle. Im sogenannten Bypass-Modus, also dem Umlaufbetrieb, befindet sich kein Restdruck in den Zubehöerteilen der Maschine. Auf diese Weise lässt sich der drucklose Schlauch leichter handhaben und die Arbeitssicherheit steigt an.



(Foto: Nilfisk-ALTO)

KENNWORT: NILFISK-ALTO HOCHDRUCKREINIGER

Submissions ANZEIGER

Online jetzt noch schneller, aktueller: www.submission.de

Angebotsfristen werden immer kürzer. Damit Sie schneller agieren können, gibt es ab sofort unseren neuen Service. Ausschreibungen werden bei uns sofort nach der redaktionellen Bearbeitung veröffentlicht. Dadurch können Sie Ihre Ausschreibungsinformationen bis zu zwei Tage früher erhalten.

So sind Sie immer auf dem Laufenden!

Jetzt noch schneller, aktueller
www.submission.de

Testen Sie jetzt
14 Tage kostenlos
und unverbindlich
unsere Datenbank.
Einfach anmelden unter
www.submission.de.

Verlag und Druckerei Hintze GmbH • Emilienstr. 14 a • 20259 Hamburg • Hotline (0800) 664 81 60

KENNWORT: AUSSCHREIBUNGEN

Akzentbeleuchtung sorgt im Garten für eine angenehme Stimmung

Ob kleinere Strahler mit großer Wirkung, Lampen für Wege und Treppen in modernem Design oder dezente Beleuchtung von Terrasse, Veranda oder Innenhof:

Die Lichtsysteme der Gartenprofis schaffen einzigartige Licht- und Schattenspiele. Die Akzentbeleuchtung ist zugleich höchst funktional; denn sie schützt vor

Stolperfallen und gibt Sicherheit. Die langlebigen LED-Lampen von Rainpro setzen Wohnhaus und Garten gekommt in Szene. Die LED-Lampen haben einen sehr geringen Energieverbrauch. Im Vergleich zu traditionellen Halogenlampen ist dieser um 75 Prozent geringer. Der Lichtstrahlwinkel ist äußerst präzise, nur die schönsten

Winkel werden beleuchtet. Bei über 40.000 Betriebsstunden Lebensdauer steht dem Gartenvergnügen nichts im Wege.



15731 (10° Spot) 15732 (35° Fluter) 15733 (60° Weit-Fluter) 4,5WAZ1 (Mit optionalem Blendschutz abgeblendet)



15741 (10° Spot) 15742 (35° Fluter) 15743 (60° Weit-Fluter) 8,5WAZ1



(Abb.: Rainpro Vertriebs-GmbH)

KENNWORT: AKZENTBELEUCHTUNG

agria 8100 - Wildkraut beseitigen leicht gemacht



agria-Werke stellte eine Reihe von Neuheiten auf der Messe GaLaBau 2010 in Nürnberg vor u.a. auch die Wildkrautbürste agria 8100.

Bei der Wildkrautbürste agria 8100 kann man das Wildkraut gleich ablösen und einsammeln. Somit entsteht eine enorme Zeitersparnis. Die Maschine besitzt eine perfekte Anpassung an verschiedensten Aufwuchs und Bodenverhältnissen, dank der stufenlosen Höhenverstellung und unterschiedlichen, auswechselbaren Werkzeuge.

Der geringe Kraftstoffverbrauch und die preiswerten Verschleißteile führen zu niedrigen Betriebskosten. Durch das stabile Stahlblechgehäuse mit KTL-Lackierung (kathodische Tauchlackierung) ist die Wildkrautbürste sehr wertbeständig und langlebig. Dank des geringen Gewichtes und der kompakten Abmessungen ist die Wildkrautbürste leicht im Transport und wendig im Betrieb.

KENNWORT: WILDKRAUTBÜRSTE AGRIA 8100

NOX

Tiltrotatoren

one man show

www.kinshofer.com



abstehende Zylinder? Vergiss es!

minimaler Zeitaufwand bei maximaler Beweglichkeit

= mehr Leistung.

KINSHOFER GmbH

Hauptstraße 76 • D-83666 Waakirchen

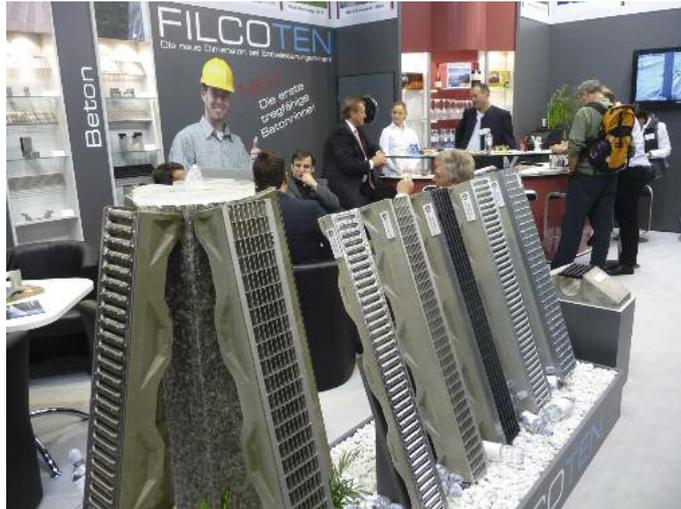
Tel. 08021-8899-0 • FAX 08021-8899-37

eMail: info@kinshofer.com

KENNWORT: TILTROTATOREN

Viele Neuheiten auf der GaLaBau 2010

Wasser, um genauer zu sein Regenwasser, spielt bei Baumaßnahmen im grünen Bereich immer eine wichtige Rolle. Auf der GaLaBau 2010 in Nürnberg macht ein Blick an die Stände der Hersteller von Entwässerungsrinnen deutlich, welche Gedanken sich die Konstrukteure mit Blick auf Design, Werkstoffe und Gewicht machen.



Sie sehen aus wie Betonrinnen, wiegen aber etwa 70 Prozent weniger, die Filcoten-Rinnen von Oberpointner.

70 Prozent Gewichtsersparnis bei Betonrinnen bei vergleichbarer Belastbarkeit sind ein Wort. BG-Graspointner (www.graspointner.at) hat dafür auch einen Namen: Filcoten. Dieser neue Faserverbundwerkstoff ist nach Firmenangaben ein rein mineralischer Baustoff, der bei der Mischung von Fasern, Zement und Zuschlagsstoffen entsteht. Filcoten ist somit vollständig recycelbar. Die Rinnen sind außen rau und innen glatt, weisen eine hohe Druckfestigkeit auf und sind wegen ihrer Schlagzähigkeit und des geringen Gewichts auf der Baustelle gut zu handhaben. Es gibt sie in verschiedenen Abmessun-

gen. Als weiterer Umweltaspekt wirkt sich das geringere Gewicht auch positiv beim Transport aus.

Hauraton wies auf zwei Neuerungen bei seinen Rinnen hin. Das Recyfix Pro Rinnensystem besteht zu 100 Prozent aus Recycling-Kunststoff. Es ist bis zur Klasse C250 belastbar. Kleine Nasen an der Oberseite der Fibertec Stegroeoste sorgen zudem dafür, dass die Wasserzufuhr optimiert ist. Die Nasen führen das Wasser besser in die Schlitz ab und verhindern, dass es bei Starkregen oder geneigtem Einbau darüber hinweg schießt. Zur Entwässerung von Flachdächern oder Dachterrassen sind die Dachfix Resist gedacht. Diese Polypro-

pylenrinnen bietet Hauraton (www.hauraton.com) in einer gefälligen Silberoptik an, die nicht, wie bei Abdeckelementen aus Metall zu beobachten, mit der Zeit unter Korrosion leidet.

Keine Entwässerungs- sondern Dränagerinnen hat Richard Brink (www.richard-brink.de) im Programm. Die geraden Edelstahl- oder feuerverzinkten Stahlblechelemente ergänzt eine gebogene Dränagerinne. Alle Teile geben das Wasser durch Schlitz nach unten in den Boden ab. Der neue Abdeckrost Hydra Linearis mit Längsstegen erhielt eine Anerkennung beim Designer Wettbewerb Reddot Award.

Design ist auch das Thema bei ACO, denn bei der Gußrostserie

Freestyle können Landschaftsarchitekten ihr individuelles Design für den Rost entwerfen. Die Roste passen dann zu dem Rinnensystem Multiline, das 123 oder 223 Millimeter breit ist. Die Rinne wird so zu einem Schmuckelement, das sich ganz den Wünschen des Gestalters anpassen lässt. Als neuen Allrounder für die Entwässerung bis zur Klasse C bezeichnet ACO (www.aco-tiefbau.de) die neue Serie Galaline. Sie bringt als Vorteil einen V-ähnlichen Querschnitt mit, der die Fließ- und Selbstreinigungseigenschaften verbessert. Die Rinne gibt es aus Polymerbeton oder Kunststoff.

Dem Problem, eine Verbindung zwischen alten Steingut- und neuen Kunststoffrohren mit gleichem Innendurchmesser bei Sanierungsarbeiten herstellen zu müssen, stellt sich Funke Kunststoffe (www.funkegruppe.de). Die neue VPC-Rohrkupplung ist so konstruiert, dass sie beide Rohre mit unterschiedlichem Außendurchmesser aufnehmen kann und mit Spannbändern dicht verbindet. Stadtbäume werden für eine andere Funke Idee dankbar sein, dem Bewässerungswinkel. Bekanntlich besteht bei Bewässerungsringen die Gefahr, dass der Boden durch die Sogwirkung in den Rohren austrocknet und

KERSTEN
Aktion Laubräumen Herbst 2010



**Laubblasgerät
Whirlwind
850-PTO**

- mechanisch angetrieben
- Zapfwellendrehzahl 540 oder 1000 U/min.
- Leistungsbedarf: ab 20 PS
- Gewicht: 110 kg
- Heck- oder Frontdreipunkt Kat 1 oder 2

3.135,00 €
ohne MwSt.
frei Haus

Angebote gültig bis 30.11.2010



**Laubblasgerät
Whirlwind 541
Truckloader**

- angetrieben von Honda GX Industriemotor 20 PS
- Saugschlauch Ø 200 mm, Länge 3,30 m
- Luftleistung: 140 m³/min.
- Lautstärke: ca. 110 dBA
- Gewicht: 250 kg

6.377,00 €
ohne MwSt.
frei Haus

Kersten Maschinen GmbH • Empeter Str. 93-95 D-46459 Rees
Tel. 0 28 51 92 34-10 Fax 0 28 51 92 34-44 • www.kersten-maschinen.de

BOKI MOBIL KOMMUNALFAHRZEUG

EIN KONZEPT – UNZÄHLIGE LÖSUNGEN




INFO DURCH: **KIEFER GMBH**
MASCHINENBAU, FAHRZEUGBAU UND VERTRIEB

POSTFACH 1246
84402 DORFEN
TELEFON: (08081) 414-0
TELEFAX: (08081) 414-99
www.kiefergmbh.de

KENNWORT: KERSTEN-LAUBBLASGERÄTE

KENNWORT: BOKIMOBIL

die Wurzeln keine Feuchtigkeit aufnehmen können. In den an beiden Seiten geschlossenen Winkeln existiert dieser Luftzug nicht. Funke geht davon aus, dass in der Regel zwei Winkелеlemente pro Baumgrube zum Einsatz kommen.

Wasser nicht in die Kanalisation fließen zu lassen, sondern zu versickern, dazu können durchlässige Fugen bei gepflasterten Flächen beitragen. Ein organisch stabilisiertes Fugenmaterial bringt Stones (www.envirobond.de) auf den Markt. Enviro sand und Enviro stone heißen die beiden Produkte mit unterschiedlichen Korngrößen. Sie werden trocken ausgebracht und anschließend nur gewässert. Nach dem Trocknen sind sie wieder steinhart, haben aber noch Überraschungen parat. Das organische Bindemittel Organic-lock ist in der Lage kleine Risse oder Kantenabrisse selbständig wieder zu schließen. Es quillt beim nächsten Regen auf und härtet dann wieder aus. Noch eine zweite Eigenschaft des aus den Samenhüllen von Psyllium, einem Weigerich, gewonnenen Stoffes macht sich positiv bemerkbar. Der hohe pH-Wert verhindert das Keimen von Unkrautsamen in den Fugen.



Mit diesem Gartenteich gewann Dietrich Aichinger den Oase WaterCreation Award 2010. (Fotos: Matthias Donners)

Bei Sopro heißt die durchlässige Variante 1-K Pflasterfuge. Sie ist geeignet zum Verfugen von leicht belasteten Pflaster- oder Natursteinflächen. Die fertige Mischung aus kunstharzmodifiziertem Material härtet an der Luft aus. Es bleibt wasserdurchlässig, wird dabei aber weder von

Bürsten noch von Hochdruckreinigern aus der Fuge entfernt. Nicht wasserdurchlässig, dafür aber für mittel und schwer belastete Betonsteinflächen ausgelegt ist die neue BetonSteinFuge von Sopro Bauchemie (www.sopro.com). Sie ist auf das Temperaturverhalten von Betonpflaster

abgestimmt und härtet schnell aus. Als Einsatzgebiet nennt Sopro Rinnen, Kreisverkehre oder auch stark beanspruchte Marktplätze.

Versickerungsfähige Flächen mit Kies, die dennoch sehr gut begehbar sind und bei denen sich die Steinchen nicht bei jedem Schritt bewegen, dafür bietet Nidaplast (www.nidagravel.eu) eine Lösung an. Diese ist ein Wabengeflecht, das auf den Boden gelegt und dann verfüllt wird. Bei den Nidagravel-Platten sind die Waben auf ein Geotextil geleimt, so dass der Kies nicht nach unten ins Erdreich gedrückt werden kann. Die milchig weißen Platten bestehen zu 70 Prozent aus neuem Propylen, der Rest ist recyceltes Propylen. Regenwasser versickern lassen ist die eine Sache, Grünflächen möglichst wassersparend zu bewässern ein anderes Thema. Bis zu 70 Prozent Wasser gegenüber einer herkömmlichen Bewässerung lässt sich mit dem Eco Rain Bewässerungsvlies einsparen.

Seit etwa drei Jahren am Markt ist die Bewässerungsmatte vor allem da im Einsatz, wo in trockenen Gebieten die Bewässerung nicht ganz einfach ist. Der in das Vlies eingearbeitete Tropf-

FORTSETZUNG AUF SEITE 14 →



REFRESHING

SOMMER 2011

BESTELLEN SIE JETZT
IHRE SOMMERZWIEBELN 2011!

- DAHLIEN
- LILIEN
- ZANTEDESCHIEN
- CANNA
- VORGETRIEBENE SOMMERZWIEBELN UND SOMMER-TRAMS

LASSEN SIE SICH AUF
WWW.VERVEREXPORT.DE
INSPIRIEREN

TEL 00 31 72 505 1481
FAX 00 31 72 505 3777



KENNWORT: SOMMERZWIEBELN



Der Bewässerungswinkel von Funke verhindert das Austrocknen von Baumgruben. (Foto: Matthias Donners)



2in1 nennt Graf seine bepflanzbare Regenwassersammeltonne.



Die Xylit-Walzen erhielten eine der zwölf GaLaBau Innovationsmedaillen.

schlauchgradient bei der unterirdisch verlegten Matte nur für die Wasserzufuhr. Das Verteilen übernimmt das Vlies. Einsatzgebiete hat sich die Matte inzwischen auch auf Golfplätzen, bei Dachbegrünungen, an Hängen, bei Mittel- und Seitenstreifen sowie Straßenbahntrassen erobert (www.ecorain.eu).

Für einen etwas größeren Auftritt nutzte Oase die GaLaBau 2010. Das Unternehmen kürte den Sieger des Teichbau-Wettbewerbes unter seinen Profipartnern. Den ersten Platz von rund 50 Bewerbungen erreichte der GaLaBau-Unternehmer Dietrich Aichinger aus Bad Berleburg, mit einer Teich-

kombination in einem Privatgarten. Für Oase war der erste WaterCreation Award ein Erfolg. Marketingdirektorin Birgit Scheidler kündigte deshalb die Fortführung an. Bedingung für die Teilnahme war natürlich der Einsatz von Oase Pumpen und Filtern, bei denen Oase (www.oase-livingwater.com) vor allem bei den größeren und höherpreisigen Produkten die Landschaftsgärtner als idealen Partner für den Einbau sieht.

Den Einbau von Wasserspeichern leichter gemacht hat hingegen Graf. Das Unternehmen hat den neuen Regenwasser-Flachtank Platin entwickelt, der mit 1500 Liter Inhalt und einer Größe von 210x125x75 für kleinere Gärten gedacht ist. Der Tank ist von zwei Personen bequem zu tragen. Der Einbau soll laut Graf (www.graf-online.de) etwa einen halben Tag dauern. Dank der geringen Bauhöhe kann die Baugrube ohne Böschungswinkel ausgehoben werden. Der Stutzen mit der Tanköffnung ist ausziehbar und lässt sich somit recht einfach an das Bodenniveau anpassen.

Für den Privatgarten hat Graf zudem Pflanzgefäß und Regentonnen miteinander kombiniert, um so die gute alte Regentonnen gestalterisch besser in den Garten zu integrieren. Das Pflanzgefäß bildet den Deckel und ist mit einem Schutzvlies vom Wasserbehälter so getrennt, dass überschüssiges Gieß- oder Regenwasser wieder zurück fließen kann, ohne dabei Substratpartikel in die Tonne zu spülen. Der Wasserbehälter 2in1 mit matter Kunststoffoberfläche passt gut zu geputzten Wandflächen. Er fasst 300 Liter. Überhaupt hat sich Graf darüber Gedanken gemacht, dass sich die Regenwassersammler gut mit den übrigen Gartenmöbeln vertragen. So sind nun Varianten in Flecht- oder Holzoptik im Programm.

Manchmal sind Lösungen so einfach, man muss nur darauf kommen. Das gilt für die mit der GaLaBau Innovationsmedaille ausgezeichneten Xylit-Walzen. Xylit ist ein Abfallprodukt, das beim Abbau von Braunkohle in großen Mengen anfällt. Das Produkt wird im Gartenbau bereits als Zuschlagsstoff für Substrate eingesetzt. In groben, etwa einen Meter langen Schläuchen verpackt und in Teiche gehängt, ist es in der Lage, Phosphor und Stickstoff zu binden. Es hilft somit, zu hohe Nährstoffkonzentrationen abzusenken und zu starkes Algenwachstum einzudämmen.

Für Ökon-Vegetationstechnik (D-25499 Tangstedt) ist Xylit eine regelrechte Nährstofffalle. In Untersuchungen waren in Xylit bereits nach einem Tag bis zu 399 mg/l aufgenommenes Phosphat und 850 mg/l Nitrat nachweisbar. Das Material verrottet zudem nur sehr langsam. Das Unternehmen hat Xylit testweise auch in bepflanzten Inseln eingesetzt und dabei aus dem üppigen Pflanzenwachstum geschlossen, dass die Nährstoffe durchaus pflanzenverfügbar bleiben.

KENNWÖRTER FÜR WEITERE INFORMATIONEN ZUM BEITRAG:

- FILCOTEN
- RECYFIX PRO RINNENSYSTEM
- HYDREA LINEARIS
- FREESTYLE
- VPC-ROHRKUPPLUNG
- FUGENMATERIAL
- 1-K-PFLASTERFUGE
- NIDAGRAVEL-PLATTEN
- BEWÄSSERUNGSVLIES
- OASE-TEICHKOMBINATION
- WASSERSPEICHER
- XYLIT-WALZEN

modatech

Die Transportkarre
für schwere Lasten.



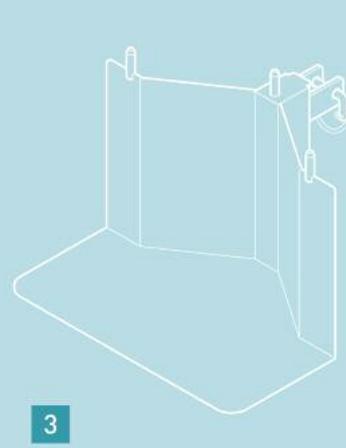
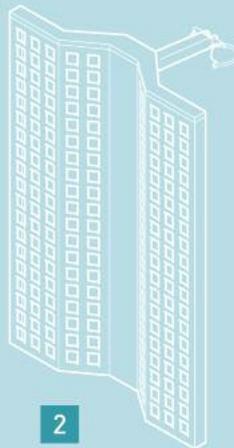
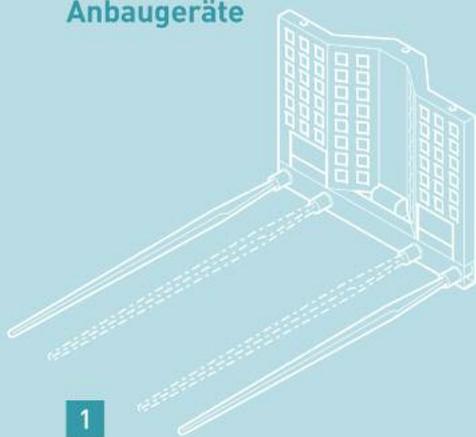


Untergreifer für Pflanzkübel mit gebogenem Rand

Zaunabroller

Transportgabel mit Stapelgitter

Anbaugeräte



Kran zum Anheben, Transportieren und punktgenauem Absetzen von Findlingen und Quellsteinen



Schaufel mit Gitteraufsatz



Transportkarren für schwere Lasten

Leistungsstarke Merkmale:

- Rückenschonendes Heben, Transportieren und Absetzen von schweren Gegenständen durch nur eine Person
- im Zusammenspiel mit dem höhenverstellbaren Griff und dem Fußtritt wird eine enorme Hebelwirkung erzielt
- die Transportkarre besteht aus verzinktem Stahl, ist äußerst robust und stabil
- die maximale Achslast beträgt 500 kg
- Kugelgelagerte, luftgefüllte Breitreifen mit Stahlfelgen erleichtern das Fahren auch in schwierigem Gelände
- der praktische Schnellspanngurt sichert alle Gegenstände und Lasten
- durch die umfangreichen Anbaugeräte kann die Transportkarre für viele Einsatzbereiche genutzt werden



Transportgabel



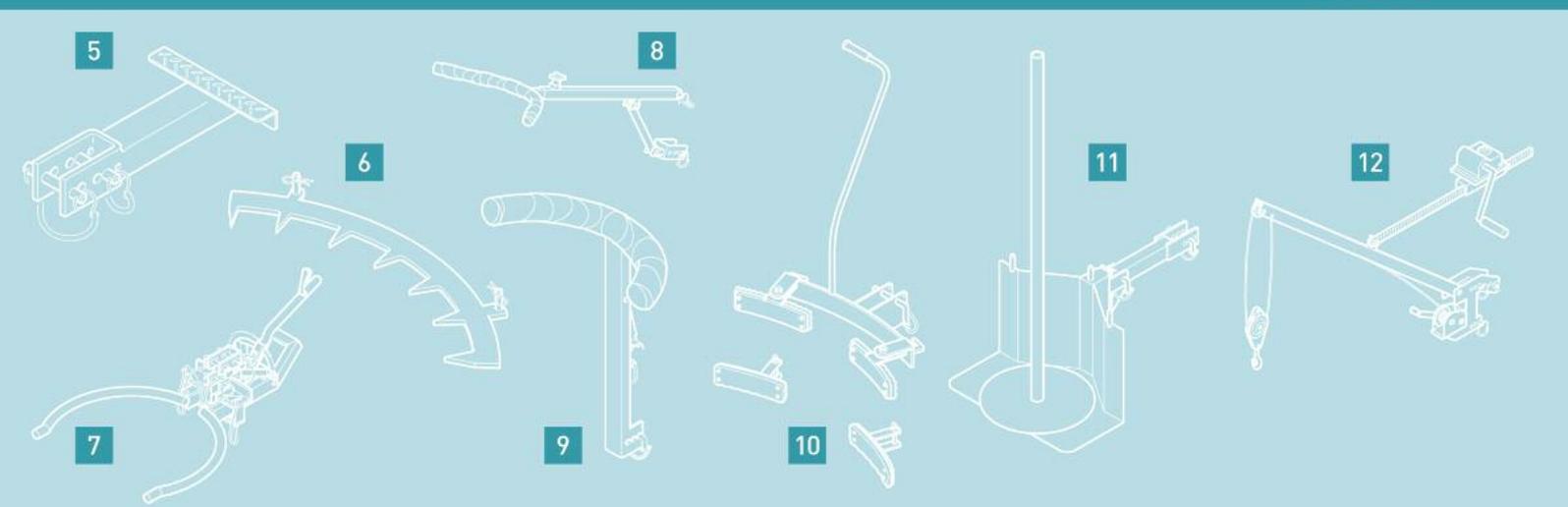
Stechzähne und Stammhalter



Kran und Steinzange

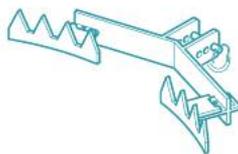


Klembacken für Pflanztröge
(Terracotta)

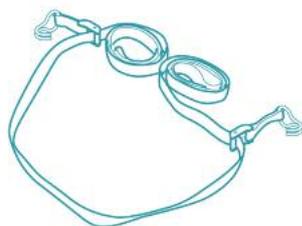


Transportkarre

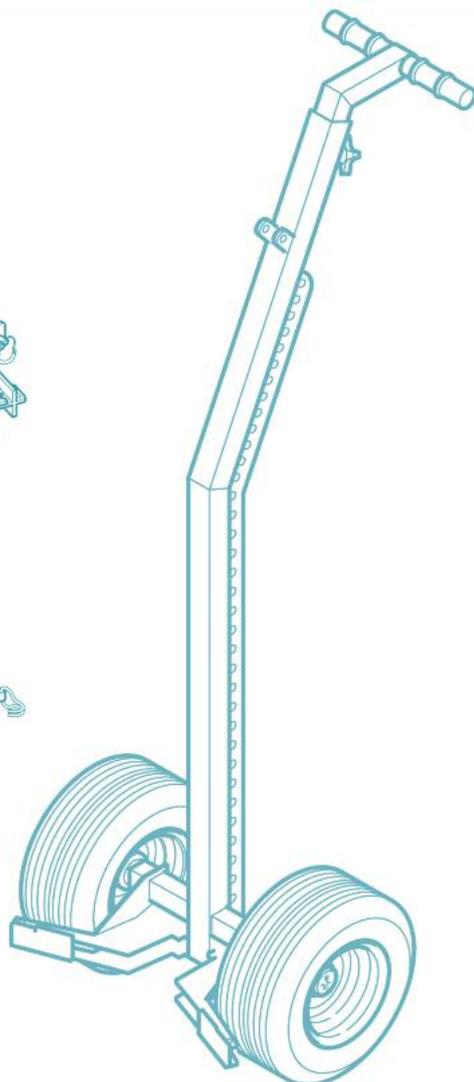
Grundgerät mit



Untergreifer und



Schnellspanngurt



Anbaugeräte

- 1 Transportgabel
- 2 Stapelgitter Aufsatz für Transportgabel
- 3 Transportschaufel
- 4 Transportschaufelgitter Aufsatz für Transportschaufel
- 5 Fußtritt
- 6 Stechzähne
- 7 Pflanztrogeheber
- 8 Stammhalter
- 9 Asthalter
- 10 Klembacken mit Stützbacken
- 11 Zaunabroller
- 12 Kran

modatech

Die Transportkarre
für schwere Lasten.

Leichter und schonender Transport
mit dem Pflanztrogheber,
die Greifarme sind für Gefäße mit einem
Durchmesser von 40-100 cm konzipiert



Modahum GmbH · Weihermühle 2 · 82544 Egling bei München
Tel. +49 (0) 81 76/93 10-0 · Fax +49 (0) 81 76/93 10-93
www.modahum.de · info@modahum.de

Design sorgt für mehr Stil in den Außenanlagen

Stadtmöblierung ist immer ein wichtiges Thema der GaLaBau. Die Designer greifen neue Tendenzen in der Architektur auf, damit gestaltete Flächen harmonisch oder auch als Kontrast mit Sitzgelegenheit bestückt werden können. Trotzdem müssen die Möbel so gestaltet sein, dass sie hohen Belastungen gewachsen sind.

Erstmals auf der GaLaBau vertreten war das Unternehmen Rasti, das mit verschiedenen innovationsfreudigen Designern kooperiert und dadurch eine recht unterschiedliche Produktpalette anbietet. Das reicht von Parkbänken und Unterstellmöglichkeiten für Personen und Fahrräder aus Stahl bis zu der bambu-Serie. Dahinter verbergen sich Parkbänke und Picknickgarnituren für Rastplätze aus Bambus. In einem speziellen Verfahren werden die Fasern unter Hochdruck gepresst und somit hochgradig witterungsbeständig. Rasti (www.rasti.eu) sieht in dem nachwachsenden Rohstoff eine Alternative zu Tropenhölzern.

Mit einer zusätzlichen Oberflächenbehandlung macht ODM Objektdesign Mosbach (www.odm-mosbach.de) seine

Stadtmöbel besonders witterungsresistent. Für sein Programm greift das Unternehmen auf einen Designer-Pool zurück, der ständig neue Ideen mit Stahl umsetzt. Eine davon ist, Bänke im öffentlichen Bereich oder auch auf Firmengeländen mit Ablageflächen für Laptops oder Bücher auszustatten. Bekanntlich fördert das Arbeiten im Grünen ja die Kreativität. Das Design der Tische passt zu der bekannten Baureihe B 450 und der neuen Produktlinie D 200. Die Ablageflächen sind fest mit den Bänken verbunden und lassen sich bei Bedarf um 180 Grad schwenken.

Mit zwei neuen Linien für die Freiraummöbel waren die Westereifel Werke nach Nürnberg gekommen. Linares besticht durch ein außerordentlich klares, kantiges Design. Keine Rundungen, rechte Winkel dominieren die Elemente Bank, Tisch, Sofa und Liege. Es gibt sie in drei Längen und entweder 50,5 oder 80 Zentimeter hoch. Die Metallunterkon-



Menz bietet hochwertige Verkleidungen und Bodendielen aus speziell wärmebehandeltem Holz an.

struktion, bei der vier Farben wählbar sind, nimmt die Hartholzplatten auf, die als Seitenverkleidung und Sitzfläche dienen. Die Bänke passen zu modern gestalteten Plätzen und Firmenparks.

Der Name Campus weist schon darauf hin, dass die Westereifel Werke (www.freiraumausstattung.de) ihre zweite neue Linie auf Jugendliche zugeschnitten haben. Das modular aufgebaute System besteht aus Hockern, Bänken und dazu passendem Hochsitz und Sitzgeländer. Aluminium und Holz sind bei diesem Modell verarbeitet, das vor allem

auf Schulhöfen, an Jugendherbergen, Skateranlagen und Spielplätzen zum Einsatz kommen soll.

Lappset vertreibt in Deutschland die Möbel des österreichischen Designers Thomas Winkler. Seine Firmenphilosophie lautet, für jeden Ort die richtigen Möbel. Deshalb sind in seinem Programm sowohl gerade und klare Linien wie auch geschwungene Formen zu finden. Als Stärke bezeichnet es Lappset (www.Lappset.de), gemeinsam mit dem Kunden nach individuellen Lösungen zu suchen. Als Werkstoffe werden Holz und Metall pur oder in Kombination eingesetzt.



In einem Stück feuerverzinkt sind die Gefäße von Gartensilber. (Fotos: Matthias Donners)

Bauminseln und deren Nutzung für Menschen, die unter Bäumen verweilen möchten, dafür finden sich im Programm von Streetlife eine Reihe von Lösungen. Ausgehend von Parkbänken sind es Sitzgelegenheiten, die sich um Bäume oder Beete winden, oft in Verbindung mit Hochbeeten. Streetlife (www.streetlife.nl) setzt dabei auf die Kombination von Corten-Stahl und Holz. Bei der Serie Rough&Ready werden bei-

FORTSETZUNG AUF SEITE 20 ➔

spielsweise einfach dicke Holzstege auf dem Eisen verschraubt. Einen weiteren Schwerpunkt des Angebots bilden Großgefäße für Bäume, mit denen sich Brücken, Dachterrassen oder Plätze begrünen lassen, wenn ein Pflanzen in den Boden nicht möglich ist.

Dauerhafte und zeitlos schöne Pflanzgefäße für den Außenbereich stellte Gartensilber vor. Alle werden in der eigenen kleinen Manufaktur gefertigt. Das Be-

sonders wetterfest. Alle Gefäße besitzen einen vier Zentimeter großen gekanteten Rand. Deswegen besondere Funktion ist es, eine 3,5 Zentimeter starke Isolierschicht aufzunehmen, die die Wurzeln vor Überhitzung oder zu großer Kälte schützt. Wahlweise stehen die Gefäße auch auf Rollen, verfügen über ein Wasserreservoir oder sind mit einem Wechselkorb ausgestattet.

Thomas Rösler nutzte die Galabau, um die Fachwelt auf seine



Zwei neue Serien der Westereifel Werkstätten, im Vordergrund Campus, im Hintergrund Linares.



OMD hat einen schwenkbaren Tisch an seine Parkbänke montiert, der Arbeiten im Freien erlaubt.

sondere an den aus 2,5 Millimeter Stahlblech gefertigten Gefäßen ist, dass sie in einem Stück feuerverzinkt und dann pulverbeschichtet werden. Dieses Verfahren macht sie laut Gartensilber (www.gartensilber.de) be-

Landschaftsobjekte aufmerksam zu machen. Die ausgewählten Exponate, aus massiven Baumstämmen herausgearbeitet, waren zum Sitzen und Liegen oder auch als Tisch gedacht. Die wichtigen Objekte arbeitet Rös-

ler mit der Kettensäge aus uralten Eichen aus dem vollem Stamm heraus. Es bleiben Objekte, die Holz in seiner charakteristischen Art darstellen (www.thomas-roesler.com).

„Design muss nicht teuer sein,“ unter diesem Motto stellte Espas seine neuen Edelstahl-Spielgeräte vor, bei denen Bögen das bestimmende Element sind. Passend zu den Geräten gibt es verschiedene Bänke. Auch hier dominieren beiden Stahlmöbeln Bogenformen. Zu haben sind Bänke sowie ein Tisch und eine Jugendbank, bei der die Jugendlichen auf der Lehne hocken können (www.espas.de).

Mitstreiter auf dem Gebiet hochwertiges Design ist Stilum Public Design, die sich als Komplettanbieter der Stadtmöblierung ver-

stehen. Vom Spielgerät bis zur Bistro-Möblierung sind Angebote zu finden. Stilum (www.stilum.de) will mit seinen hochwertigen Möbeln mehr Stil in die Außenanlagen bringen. Die Bistrostühle und -hocker haben zudem eine farbige Auflage aus Gummigranulat auf den Sitzflächen und Lehnen, um mehr Komfort zu bieten. Insbesondere Freiräume von Unternehmen und andere hochwertige Anlagen beispielsweise in Innenhöfen oder an Hotels sieht Stilum als geeignete Standorte an.

Möbel sind eine Gestaltungsmöglichkeit, eine andere sind die Bodenbeläge. Nicht nur im privaten Bereich finden Holzdecks Gefallen. Neben natürlich gewachsenem Holz spielt dabei zunehmend sogenanntes Kunstholz eine Rolle. Die mit unterschied-

ALTEC
 Altec GmbH, Rudolf-Diesel-Str. 7
 D-78224 Singen, Tel 077 31/87 11-0
 Fax 077 31/87 11-11
 Internet: <http://www.altec-singen.de>
 E-Mail: altec-singen@t-online.de

VERLADESCHIENEN

KENNWORT: VERLADESCHIENEN

Abtragen von Altrasen leicht gemacht
 ...schnell
 ...sauber
 ...rationell
 ...bis zu 500m²/h

RS 3040 – der preiswerte Rasensodenschneider
www.KommTek.de
 Telefon 06291 / 415959-0

KENNWORT: RASENSODENSCHNEIDER

Die neue Anhänger-Welt
WÖRMANN
 world of trailers

ca. **2000** Anhänger*
 Jetzt auf über 50.000 qm
 und ca. **500** Gebrauchte
 * für alle Einsatzbereiche

08131-292780
www.woermann.eu
 85241 Hebertshausen b. DAH • Grubmühlstr. 4-16

KENNWORT: ANHÄNGER

lichen Verfahren behandelten Holz- oder Holz-mischprodukte zeigen Holzoptik, sind aber beispielsweise durchgefärbt und formstabiler als Holz. Zudem ist die Verletzungsgefahr durch Splitter geringer.

Natur in Form (www.naturinform.com) hat in Ergänzung zu seiner Produktlinie „Die Kompakten“ jetzt eine kostengünstigere Variante im Programm. Bei den „Die Preiswerten“ handelt es sich ebenfalls um WPC-Dielen also einen Holzverbundstoff. Sie bringen die gleichen Eigenschaften mit und weisen zudem eine gebürstete Oberfläche auf.

Die eine Seite der Diele ist glatt, die andere geriffelt. Zur GalaBau hob das Unternehmen ausdrücklich die Schwimmbad-Tauglichkeit der WPC-Dielen hervor. Sie weisen eine hohe Rutschfestigkeit auf.

Das Beste von Holz und PVC vereint Twison nach eigenen Angaben in seinem Terrassensystem O-Terrace. Die Hohlkammerdielen aus dem Verbundwerkstoff weisen Holzoptik auf und bieten ein angenehm warmes Fußgefühl. Gleichzeitig ist sie extrem



Aus Eichenholz arbeitet Thomas Rösler seine Objekte.

feuchtigkeitsbeständig und der höchsten Rutschfestigkeitsklasse zugeordnet. Der Verbau überall dort, wo mit viel Wasser zu rechnen ist, beispielsweise an Pools oder Badeteichen ist somit problemlos und ohne großen Pflegeaufwand möglich. Twison (www.twinson.net) bietet das Terrassensystem, zu dem es passende Montageprofile und -klips aus Aluminium gibt, in acht Naturtönen an. Für extreme Belastungen hat das Unternehmen O-Terrace Plus entwickelt, dass durch ein Nut- und Federsystem

die einzelnen Dielen zudem miteinander verbindet.

Werzalit hat zwar nicht auf der GalaBau ausgestellt sondern auf der Gafa in Köln, trotzdem seien die Terraza Bodenbeläge dieses Herstellers hier erwähnt. Terraza besteht zu jeweils 50 Prozent aus Holz und aus Kunststoffe. Auch Werzalit (www.werzalit.de) nennt Witterungs- und Schädlingsbeständigkeit sowie die hohe Rutschfestigkeit als Pluspunkte. Neben den Profilbrettern gibt es aber auch 44x44 Zentimeter

große Bodenfliesen, die Terraza Terrassenkassetten im Programm, die eine lebhaftere Bodengestaltung zulassen. Sie sind in den drei Farbtönen marone, terracotta und topino (grau) zu bekommen.

Resysta eröffnet sich mit seinem Flooring Bodenbelag einen großen Einsatzbereich im Landschaftsbau. Der aus der Outdoor-Möbelindustrie bekannte Werkstoff Resysta ist 100 Prozent holzfrei. Die Resysta-Boden dielen nehmen keine Feuchtigkeit auf und sind als sehr rutschfest zertifiziert. Risse oder Splitter können sich bei dem Werkstoff, dessen Basis

Reisspelzen sind, nicht bilden. Sonnendecks haben in Winter-sportgebieten und auf Südsee-inseln ihre Tauglichkeit bei unterschiedlichsten Temperaturen bewiesen. Zehn Jahre Entwicklungsarbeit haben zu einem ausgereiften Produkt geführt, bei dessen Verarbeitung auf Dehnungsfugen geachtet werden muss (www.resysta.de).

Für den Privatgarten gedacht sind die hochwertigen Outdoor Dielen, Bodenfliesen und Lamellen von Menz Holz (www.menzholz.de),

FORTSETZUNG AUF SEITE 22 ➔

Front oder Heck! Links und rechts!
 Mit diesem Anbaugerät für Schmalspur- und Kleintraktoren bleiben Sie beweglich. Auch nachträglich montieren Sie den KBM 350 auf die Arbeitsposition, die Sie dann brauchen. Zum Mähen, zum Heckenschneiden, zum Pflasterputzen....

KBM 350
 ab 19 kW/25PS

Technik für Landschaftspflege und Landwirtschaft

MASCHINENFABRIK DÜCKER
 Gerhard Dücker GmbH & Co. KG
 48703 Stadthorn • Wendfeld 9
 Tel. (0 25 63) 93 92-0 • Fax 93 92 90
 info@duecker.de • www.duecker.de

KENNWORT: DÜCKER KBM 350

AVIA BANTLEON – Ihr Systempartner für ...

- Schmierstoffe aller Art
- Schmierstoffe - biologisch abbaubar
- Taumittel - umweltfreundlich
- Sorbent Produkte
- Lager- und Tanktechnik
- Laboranalysen
- Technische Beratung im Umgang mit wasser-gefährdenden Stoffen

Ganzheitlicher Ansatz für nachhaltigen Nutzen.

Seker Makina Kimya . BOSB, Tem Yan Yolu, Dogu Cad. No.9
 34953 Tuzla/Istanbul, Turkiye . Tel. +90-216 593 15 00 . Fax 15 05
 info@sekermak.com . www.sekermak.com

KENNWORT: AVIA BANTLEON

die unter dem Namen Menz OHT zu bekommen sind. Hinter OHT verbirgt sich ein spezielles Verfahren, bei dem die verschiedenen Hölzer in einem rund 200 Grad heißen Rapsölbad schwimmen. Die Wärmebehandlung stabilisiert die Hölzer, macht sie wetterbeständig und verleiht ihnen zudem eine seidige glatte Oberfläche. Nach Aussagen von Menz heizen sich die so behandelten Dielen bei Sonneneinstrahlung deutlich weniger auf. Menz behandelt auf diese Weise

Kiefer, Douglasie, Ulme, Esche und Espe. Im Idealfall setzen Architekt und Bauherr das Holz nicht nur als Bodendiele sondern auch als Sichtschutz oder Verkleidung des Müllcontainers ein.

Findlinge in Gartenanlagen ziehen immer Aufmerksamkeit auf sich. Manchmal kommen sie beim Bau zu Tage und werden sorgfältig in den Garten eingebaut. Ersteres trifft mit Sicherheit nicht auf die Eye-Catcher von Braun Beton ([www.braun-](http://www.braun-stein.de)

[stein.de](http://www.braun-stein.de)) zu. Die Kiesel im XXXL-Format sind aus Glasfaserbeton gefertigt und überzeugen mit ihrem sanften Schwung und der

äußerst glatten Oberfläche. Es gibt sie zunächst in drei Größen und fünf Farbtönen.

Kennwörter für weitere Informationen zum Beitrag:

- | | |
|-------------------|---------------------------|
| RASTI | KOMPLETTANBIETER |
| STADTMÖBEL | HOLZDECKS |
| FREIRAUMMÖBEL | TERRASSENSYSTEM O-TERRACE |
| LAPPSET | TERRAZA BODENBELÄGE |
| BAUMINSELN | FLOORING BODENBELAG |
| PFLANZGEFÄSSE | MENZ OHT |
| LANDSCHAFTSOBJEKT | KIESEL |
| STAHLMÖBEL | |

Ein neuer Allrounder für den kommunalen Bereich

Der Kostendruck in den Kommunen ist sehr groß, dass weiß auch Henning Schäfer von Fahrzeugtechnik Schäfer GmbH aus Bodenwerder durch seine langjährigen Kontakte in den Kommunen.



(Foto: Fahrzeugtechnik Schäfer GmbH)

Eine mögliche Antwort für diese Problematik sieht der Unternehmer im ‚Multihog‘ aus Irland. Denn dieses Gerät bietet zu jeder Jahreszeit zahllose Anwendungsmöglichkeiten rund um die Straßenreinigung, Anlagenpflege und kommunalen Dienste – sozusagen als ‚eines für (fast) alles‘. Der Multihog („vielseitiger Keiler“) 4WD MH 90 verfügt über einen kraftvollen hydrostatischen Yanmar Motor mit 87,5 PS, der mit seiner Leistung für wirtschaftliches Arbeiten und hohe Produktivität sorgt. Der Allrad angetriebenen Maschine mit zwei Stufen Diffe-

rential wurde auch ein hydrostatisches 2-Geschwindigkeits-Hochleistungsgetriebe eingebaut. Durch die Servolenkung lässt sich die Maschine leicht bedienen und mit 210mm Bodenfreiheit auch z.B. über Kantsteine lenken.

Der Multihog, der eine Länge von 3.400mm und eine Standardbreite von 1.855mm aufweist (1.600mm bei Bereifung 280/70R 16), lässt sich vorne und hinten

innerhalb weniger Minuten mit dem gewünschten Arbeitswerkzeug bestücken, seien es nun Grasmäher, Heckenschneider, Straßenbesen, Schaufel, Schneeräumschild oder Salzstreuvorrichtung uvm. Bei dem geringen Geräuschpegel von 78 dB kann auch problemlos in Wohngebieten gearbeitet werden. Mit der Standardbereifung 31,5 x 15,5 x 15 vorne und hinten ergeben sich +/- 10° Knickpendelung. Der

Radstand beläuft sich auf 1.760mm. Zur Grundausrüstung des Gerätes zählen die komplette Fahrzeugbeleuchtung, Arbeits- und Warnleuchten, elektrisch verstell- sowie heizbare Rückspiegel und Anhängerkupplung. In der großräumigen Kabine findet der Fahrer einen luftgedephten Sitz, eine auf seine Größe regulierbare Lenksäule, eine Klimaanlage und ein Radio vor. Bedingt durch die tief gezogenen Seitentüren besteht auch in dieser Richtung beste Sicht. Auf Wunsch ist der Fahrersitz schwenkbar, um bei Steigungen oder am Hang dem Fahrer beim Arbeiten in vertikaler Sitzposition die erforderliche Sicherheit zu geben. Selbstverständlich hat dieses Multitalent eine TÜV-Abnahme, denn man kann mit ihm eine Spitzengeschwindigkeit von bis zu 40km/h erreichen.

KENNWORT: FAHRZEUGTECHNIK SCHÄFER

- Hebebühne bis 42 m Höhe
- Kran bis 42 m Höhe
- Gerüstbau
- Dachumdeckung
- Flachdachbau
- Flaschnereiarbeiten



BEDACHUNGEN
Wattstraße 12
70435 Stuttgart
Tel./Fax (07 11) 6 64 52 00
Mobil (01 79) 9 70 76 12
www.mk-bedachungen.de

KENNWORT: MK BEDACHUNGEN

TEPE SYSTEMHALLEN
FEUERVERZINKTE STAHLKONSTRUKTIONEN

10,08m Breite, 21,00m Länge

Traufe 4,55m, Firsthöhe 5,05m,
Seiten rundum geschlossen
Schiebetor 4,20m x 4,00m

Aktionspreis € 18.900,-

Schneelotzone 2, Windzone 2 u. auf Anfrage

www.tepe-systemhallen.de - info kostenlos - Tel. 02590-600

Ausstellung - Fertigung - Verkauf in 48249 Dülmen-Buldern



KENNWORT: TEPE-SYSTEMHALLEN

Wassergebundene Wege für Umwelthauptstadt

Die Hauptwege rund um das Kleinod der Hansestadt Hamburg wurden aus natürlichen Materialien der Firma HanseGrand aus Selsingen gebaut.

Die Europäische Kommission hat Hamburg zur "Grünen Hauptstadt Europas" gekürt. Ab 2011 darf es

letzt an dem natürlichen, wassergebundenen Wegebelag.

Die Firma HanseGrand aus dem niedersächsischen Selsingen hat die mineralischen Deckschichten entwickelt und geliefert. Eingebaut wurde eine Schicht aus ca. 5 cm HanseGrand Mineral als dynamische Schicht (0-16 mm) und darauf eine Deckschicht aus

flächenamt vereinbarten Pflegemaßnahmen bis heute nicht mehr ausgeführt werden mussten. Der Clou: Durch die hohe Frequenzierung des Außenalster-Rundweges wird der auf-



Alsterlauf in Hamburg (Foto: Karsten Soll)

den Titel "Green Capital" tragen. Als vorbildhaft lobte die EU-Kommission Hamburgs gute Luft, das öffentliche Verkehrsnetz und die vielen Grünflächen. Besonders die Binnen- und Außenalster geben der Metropole neben dem Hafen ihren ganz besonderen Flair. Es gibt wohl kaum einen städtischen Rad- und Wanderweg, der mehr frequentiert wird als der rund 7 km lange Rundparcours um die Außenalster. Ob Biker, Walker, Jogger oder ganz normaler Fußgänger, die etwa 5 m breiten Wege um den urbanen Binnensee, auf dem bei schönem Wetter zahlreiche Segelboote ihre Kreise ziehen, werden intensiv genutzt. Das liegt nicht zu-

HanseGrand (0-8 mm). Der zweischichtige Aufbau gewährleistet die Wasserführung und Stabilität der natürlichen Wegedecke.

Der mit wassergebundenen Wegebauweisen langjährig erfahrene Rolf Suhr, Geschäftsführer der GaLaBau-Firma Wiese & Suhr (60 Mitarbeiter) aus Hamburg ist jedenfalls sehr angetan: „Wir sind äußerst zufrieden mit HanseGrand. Das Material lässt sich gut verarbeiten. Auch in Frosttauphasen schmiert es nicht und die wassergebundene Decke lässt sich immer gut betreten.“ Die Fertigstellungspflege habe vollkommen ausgereicht, so dass die ursprünglich mit dem Grün-

grund seiner Zusammensetzung regenerierbare Belag permanent verdichtet. Knapp zwei Jahre nach dem Einbau kann sich der wasserdurchlässige HanseGrand Wegebelag rund um die Alster immer noch sehen lassen. „Das Material von HanseGrand für die wassergebundene Wegedecke liegt sehr gut,“ wie der GaLaBau-Unternehmer aus Hamburg bestätigt.

PCC
Energie

»Meine Ersparnis mit PCC Energie ist so hoch, so viele Blumensträußchen kann ich gar nicht verkaufen.«

Peter Grebenstein, Inhaber Gartenbau Lodenkämper



**Gas & Strom
für Gärtnereien**

Unser Spezial bis 31.12.2010:

**Energie zu
verschenken!**

**Kleiner Preis.
Große Leistung.**

KENNWORD: HANSEGRAND

Verver Export pflanzt Blumenzwiebeln auf der LAGA Norderstedt

In der ersten Novemberwoche hat Verver Export mit der Anlage des eigenen Schaugartens auf der Landesgartenschau Norderstedt begonnen, die am 21. April 2011 ihre Pforten für das Publikum öffnet.

Obwohl die ortsansässige Gärtnerei Thestorf GmbH gute vorbereitende Arbeiten geleistet hat, war das Wetter im Norden Deutschlands nicht gut gesinnt. Dadurch mussten die Arbeiten verschoben werden. Verver Export liefert die Blumenzwiebeln für die 72 Hektar große Parkanlage in der Stadt Norderstedt. Der Park ist in drei Themenbereiche aufgegliedert: der Seepark, der Waldpark und der Feldpark. Auf einer Fläche von 5.500 Quadratmetern werden Themengärten angelegt, von denen Besucher sich inspirieren lassen können.



Citron Glacé (Fotos: Verver Export)

Das ganze Jahr über unterhält Verver Export einen eigenen, 100 Quadratmeter großen Garten im Themenbereich Feldpark. Im Feldpark ist die Farbenpracht der Landesgartenschau am intensi-

vsten zu erleben. Hier verweben sich Blütenfelder zu bunten Mustern. Bei der Eröffnung wird der Garten mit drei spätblühenden Verver Export-Mischungen geschmückt. Diese werden in ger-

adlinigen Bahnen angepflanzt, wodurch man sich auf einer Blumenwiese mit Ausblick über die große Wiese in diesem Themenbereich wäht. Die Mischungen werden mit *Myesotis*, *Erysimum*, *Viola* und *Hesperis* unterpflanzt.

Ein hervorragender Anlass, die Produkte und Konzepte von Verver Export im nächsten Frühjahr kennenzulernen. Regioberaterin Jolanda van Amerom vereinbart gern einen Termin; Kontaktaufnahme über jolanda@ververexport.de

Mitte Mai werden die Frühjahrsblüher durch eine Auswahl von Verver Export Sommer Tram-Konzepte ersetzt. Fertige Sommerbeete, die in öffentlichen Grünanlagen und damit auch in Norderstedt eine direkte Blütenfolge gewährleisten. Weitere Informationen vermittelt Ihnen auch der neue Sommerkatalog. Sie erhalten ihn kostenlos über das folgende Kennwort...

KENNWORT: BLUMENZWIEBEL-KATALOG

SNO-N-ICE das Taumittel für sichere Verkehrsflächen!

Glatte Fahrbahnen, vereiste und schneebedeckte Wege und Zufahrten. Mit diesen Problemen haben alle während der Wintermonate zu kämpfen.

Egal ob als Eigentümer, Grundstücksverwalter, Facilitymanager oder Hausmeisterservice, Stadt- und Verkehrsverwaltung, etc. obliegt uns allen die rechtliche Verpflichtung Fahr- und Gehwege verkehrssicher zu halten. Wie sensibel dieses Thema geworden ist, zeigt die steigende Quote an Schadensersatzfällen in den letzten

Jahren. Eine Verletzung der Fürsorgepflicht kann teuer werden. SNO-N-ICE ist ein zuverlässiges Taumittel, das seit vielen Jahren erfolgreich eingesetzt wird. Nur wenige Gramm/m² sind auszubringen. Die Einsatzzeiten können drastisch reduziert und somit Personal- und Maschinenkosten eingespart werden. Professionelle Anwender bestätigen, dass SNO-N-ICE mit den gängigen Streumaschinen, wie Band- oder Schneckenstreuer optimal ausgebracht werden kann (Keine EPO Streuer). SNO-N-ICE bleibt nach dem Streuen bis ca. 24 Stunden

wirksam. SNO-N-ICE greift Hunde und Katzenpfoten kaum an. Auch Spülmengen, die in Gewässer gelangen richten keine mikrobiologischen Schäden an. Schont Lederschuhe und hinterlässt auf Teppichen und Steinböden nur geringfügige Spuren. Herkömmliche Taumittel greifen Beton und Metall an. In SNO-N-ICE verhindert ein Betonschutz-Zusatz höchst wirksam das Abspalten und Auswaschen von Beton, und dank Korrosionsschutzmitteln wird die Rostbildung auf ein Minimum reduziert. Es enthält keinen Harnstoff und ist giftklassenfrei.



(Foto: Hermann Bantleon GmbH)

KENNWORT: TAUMITTEL

Das Beschaffungs-Verzeichnis von A-Z ist ein kostenpflichtiger Bezugsquellennachweis, der keinen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt. Ergänzungen werden kontinuierlich vorgenommen. Nach Stichwörtern sortiert.

Ob s/w, 2c, 3c oder 4c - der Preis ist derselbe!

Zusätzlich tragen wir Ihre Adresse kostenlos ins Internet ein unter

<http://www.soll-galabau.de>

STICHWÖRTER:

- ➔ **Abfallbehälter**
- ➔ **Absperrpfosten**
- ➔ **Aluminium - Auffahrschienen**
- ➔ **Anhänger**
- ➔ **Außenmöblierung**
- ➔ **Bänke**
- ➔ **Beleuchtung**
- ➔ **Bodenbefestigungen**
- ➔ **Bodensanierungsgeräte**
- ➔ **Fahnen / Fahnenstangen**
- ➔ **Fahrrad- und Überdachungssysteme**
- ➔ **Pfosten und Pfähle**
- ➔ **Rasenkanten**
- ➔ **Spielplatzgeräte**
- ➔ **Stadtmobiliar**
- ➔ **Webseiten**

Abfallbehälter

LANGER
☎ 0 53 26 / 5 02-0

Papierkörbe



38685 Langelsheim • www.georg-langer.de
Ein Gesellschafter der ELANCIA-AG

Außenmöblierung

NUSSER

JWS Nusser GmbH & Co. KG
Postfach 340, 71351 Winnenden
Tel. 0 71 95/6 93-113 Fax: -123
www.gartenbank.de

Absperrpfosten

siehe auch Fa. Georg Langer
unter Abfallbehälter



URBANUS GmbH

Rönkhauser Str. 9
59757 Arnsberg
Fon: 0049 (0)2932-477-900
Fax: 0049 (0)2932-477-104
info@urbanus-design.de
www.urbanus-design.de

Bänke

LM L.Michow & Sohn
☎ 0 40/68 94 29-0

via futura



22041 Hamburg www.michow.com
Ein Gesellschafter der ELANCIA-AG

Beleuchtung

rainproLight
12 Volt Gartenbeleuchtung



Rainpro Vertriebs-GmbH
Schützenstrasse 5
21407 Deutsch Evern
Tel. 04131-9799-0 Fax 04131-79205
www.rainpro.de info@rainpro.de

Aluminium-Auffahrschienen

Aluminium-Auffahrschienen
von 0,4 t – 30 t

Schumacher Verladesyteme
Preiswerte, zertifizierte Qualität



Tel.: 02 21 / 6 08 66 96
Fax: 02 21 / 6 08 65 53
www.auffahrschienen.com

Anhänger

Gewichtsprobleme? - Wir bringen Sie voran!

Anhänger für den
leichten oder schweren
Profi-Einsatz



Böckmann Fahrzeugwerke GmbH · 49688 Lastrup · TEL 0 44 72/8 95-0
FAX 0 44 72/8 95-5 50 · info@boeckmann.com · www.boeckmann.com



Bodenbefestigungen

naturnahe Bodenbefestigungen



Körnerstr. 14
D-79539 Lörrach
Tel.: +49 (0) 76 21 - 42 55 758
Fax: +49 (0) 76 21 - 42 55 759
info@doldterra.de
www.doldterra.de

DOLDterra

Fahrrad- und Überdachungssysteme

LANGER
☎ 0 53 26 / 5 02-0

Fahrradständer

38685 Langelsheim • www.georg-langer.de
Ein Gesellschafter der ELANCIA-AG

Spielplatzgeräte

KOMPAN!
Playful Living

KOMPAN GmbH
Raiffeisenstraße 11
24941 Flensburg
Tel.: +49 461 77306-0
Fax: +49 461 77306-35
E-Mail: kompan.gmbh@kompan.com
www.KOMPAN.com

Spiel- und Sportanlagen für einzigartige Momente!

Fahnen / Fahnenstangen

alfa®
MASTEN.
MADE IN
GERMANY.

SPITZENREITER
25
JAHRE
in Qualität & Vielfalt

Fahnen- und Lichtmasten
– schnell und günstig

alfa-GmbH
Daimlerstraße 7
86368 Gersthofen
Tel. (0821) 47 10 38
www.alfa-masten.de

Pfosten und Pfähle

urbanus

URBANUS GmbH
Rönkhäuser Str. 9
59757 Arnsberg
Fon: 0049 (0)2932-477-900
Fax: 0049 (0)2932-477-104
info@urbanus-design.de
www.urbanus-design.de

eibe
Komplett begeistert

Spielplatz | Möblierung | Sport & Spiel

eibe Produktion + Vertrieb GmbH & Co. KG
Industriestraße 1 | 97285 Röttingen
Tel. 0 93 38 89-0 | Fax 0 93 38 89-199
E-Mail eibe@eibe.de • www.eibe.net

Fahnen / Fahnenstangen

FRANK BRÄUER GmbH & Co. KG
Kaiserstraße 53
72764 Reutlingen
Tel. 07121 / 44 001
Fax 07121 / 44 110
www.braeuer.de • eMail: info@braeuer.de

**ALUMINIUM-
FAHNENMASTE** in
perfektem Design
WERBEFAHNEN
in bester Tuchqualität
LICHTMASTE
pulverbeschichtet in
Stahl oder ALU in
allen RAL-Farben

Rasenkanten

terra S
Die flexible
Rasenkante!

Gartenprofil 3000

Einfassungen in Edelstahl, Aluminium,
feuerverzinkt und terra-S Antikstahl

terra-S GmbH, info@gartenprofil3000.com
tel. +49 (0)8502 91630, fax +49 (0)8502 916320
www.gartenprofil3000.com

Stadtmöbiliar

**sineu
graff**

Stadtmöblierung

Sineu Graff GmbH
Fabrik Sonntag 4 b,
79183 Waldkirch
Tel: (0 76 81) 4 74 01 97
Fax: (0 76 81) 4 74 08 89
info@sineugraff.com
www.sineugraff.de

- Sitz- und Freiraummöbiliar
- Abfallbehälter
- Schutz- und Sicherheitssysteme
- Begrünungssysteme

Hier könnte Ihre
Anzeige stehen

Hier könnte Ihre
Anzeige stehen

Webseiten/Typo3/SOP



Kasulke-ProjektConsulting
Karsten Soll
Kahden 17 c
22393 Hamburg
Tel.: 040/50019865
Fax: 040/51328137
E-Mail: info@k-pc.de
Internet: www.k-pc.de

THEMEN IN DER... ...JAN./FEB.-AUSGABE:



- Wege- und Platzbau (Maschinen/Baustoffe)
- Baum und Gehölzpflege
- Licht im Garten
- Spielplatzgestaltung

Aktuelle Meldungen aus verschiedenen Bereichen!

Anzeigenschlusstermin: 04.02.11
 Druckunterlagenchluss: 08.02.11
 Erscheinungstermin: 15.02.11

www.soll.de & www.soll-galabau.de

IMPRESSUM

**ROLF SOLL
VERLAG GMBH**

■ green ■ public ■ build
 Fachmagazine | Online-Dienste

Kahden 17 b
 22393 Hamburg
 Telefon: +49 (0)40 /606 88 2-0
 Telefax: +49 (0)40 /606 88 2-88
 E-Mail: info@soll.de
 Internet: www.soll.de

Geschäftsführer:
 Claudia-Regine Soll
 Ursula-Maria Soll
 Handelsregister Hamburg B 35 255



Mitglied der Informationsgemeinschaft
 zur Feststellung der Verbreitung von
 Werbeträgern e.V. (IVW)



Anhand von Leseranfragen können
 Sie mit unserem Kennwortsystem
 zusätzlich die Resonanz auf Ihr Pro-
 dukt bzw. Dienstleistung ermitteln.



Der CO₂-neutrale Versand
 mit der Deutschen Post

Herausgeber:

Rolf Soll

Redaktion / Anzeigen:

Claudia-Regine Soll

Online-Beratung:

Karsten Soll

Bildredaktion:

Ursula-Maria Soll

Druckerei-Anschrift:

PRINTEC OFFSET
 Ochshäuser Str. 45
 34123 Kassel
 Telefon: 0561/57015-0
 Telefax: 0561/57015-555
 E-Mail: sm@printec-offset.de
 Internet: www.printec-offset.de

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU -

Fachmagazin für den Garten- und Landschaftsbau
 erscheint 9 Mal jährlich – inkl. Portokosten
 und Nutzung des Kennwortsystems.
 Der Preis beträgt für ein

Jahresabonnement: EUR 30,- + MwSt.
 Einzelpreis: EUR 6,- + MwSt.

Bitte per Fax, per Post oder per E-Mail an uns einsenden. Ihre Anfragen werden von uns **kostenlos** und ohne Verpflichtung weitergeleitet.

Rolf Soll Verlag GmbH • Kahden 17 b • 22393 Hamburg
Pressesendung DP AG C 19234 E Entgelt bezahlt

ROLF SOLL VERLAG GmbH
BESCHAFFUNGSDIENST Galabau
Kahden 17 b
22393 Hamburg

Zuständig ist:

Telefon:

E-Mail:

BESCHAFFUNGSDIENST GALABAU - NOV./DEZ. 2010

Weitere Informationen sind kostenlos erhältlich von (bitte ankreuzen):

Anfragen, die nach dem 31. März 2011 bei uns eintreffen, können nicht mehr bearbeitet werden!

- | | |
|---|--|
| aa <input type="checkbox"/> 1-K-PFLASTERFUGE | lb <input type="checkbox"/> LAPPSET |
| ab <input type="checkbox"/> AKZENTBELEUCHTUNG | ma <input type="checkbox"/> MENZ OHT |
| ac <input type="checkbox"/> ANHÄNGER | mb <input type="checkbox"/> MK BEDACHUNGEN |
| ad <input type="checkbox"/> ATLAS WEYHAUSEN | na <input type="checkbox"/> NIDAGRAVEL-PLATTEN |
| ae <input type="checkbox"/> AUSSCHREIBUNGEN | nb <input type="checkbox"/> NILFISK-ALTO HERBSTAKTION |
| af <input type="checkbox"/> AVIA BANTLEON | nc <input type="checkbox"/> NILFISK-ALTO-HOCHDRUCKREINIGER |
| ba <input type="checkbox"/> BAUMINSELN | oa <input type="checkbox"/> OASE-TEICHKOMBINATION |
| bb <input type="checkbox"/> BEWÄSSERUNGSVLIES | pa <input type="checkbox"/> PCC ENERGIE |
| bc <input type="checkbox"/> BLUMENZWIEBEL-KATALOG | pb <input type="checkbox"/> PFLANZGEFASSE |
| bd <input type="checkbox"/> BOKIMOBIL | ra <input type="checkbox"/> RASENSODENSCHNEIDER |
| be <input type="checkbox"/> BOTT-KATALOG | rb <input type="checkbox"/> RASTI |
| ca <input type="checkbox"/> CRONENBERG-FAHNENMASTEN | rc <input type="checkbox"/> RECYFIX PRO RINNENSYSTEM |
| da <input type="checkbox"/> DÜCKER KBM 350 | sa <input type="checkbox"/> SOMMERZWIEBELN |
| fa <input type="checkbox"/> FAHRZEUGTECHNIK SCHÄFER | sb <input type="checkbox"/> STADTMÖBEL |
| fb <input type="checkbox"/> FILCOTEN | sc <input type="checkbox"/> STAHLMÖBEL |
| fc <input type="checkbox"/> FLOORING BODENBELAG | ta <input type="checkbox"/> TAUMITTEL |
| fd <input type="checkbox"/> FREESTYLE | tb <input type="checkbox"/> TEPE-SYSTEMHALLEN |
| fe <input type="checkbox"/> FREEWORKER | tc <input type="checkbox"/> TERRASSENSYSTEM O-TERRACE |
| fg <input type="checkbox"/> FREIRAUMMÖBEL | td <input type="checkbox"/> TERRAZA BODENBELÄGE |
| fh <input type="checkbox"/> FUGENMATERIAL | te <input type="checkbox"/> TILTROTATOREN |
| ga <input type="checkbox"/> GAS & STROM | tf <input type="checkbox"/> TORO GRANDSTAND-MODELLE |
| ha <input type="checkbox"/> HANSEGRAND | tg <input type="checkbox"/> TRANSPORTKARRE |
| hb <input type="checkbox"/> HOLZDECKS | va <input type="checkbox"/> VERLADESCHIENEN |
| hc <input type="checkbox"/> HYDREA LINEARIS | vb <input type="checkbox"/> VPC-ROHRKUPPLUNG |
| ia <input type="checkbox"/> IVECO ECODAILY | wa <input type="checkbox"/> WASSERSPEICHER |
| ka <input type="checkbox"/> KERSTEN-LAUBBLASGERÄTE | wb <input type="checkbox"/> WILDKRAUTBÜRSTE AGRIA 8100 |
| kb <input type="checkbox"/> KIESEL | xa <input type="checkbox"/> XYLIT-WALZEN |
| kc <input type="checkbox"/> KOMPLETTANBIETER | za <input type="checkbox"/> ZISTERNEN |
| la <input type="checkbox"/> LANDSCHAFTSOBJEKT | |